



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 30. apríla 2012 (02.05)
(OR. en)**

9388/12

**Medziinštitucionálny spis:
2012/0090 (NLE)**

**EEE 36
STATIS 33
TOUR 4**

NÁVRH

Od:	Európska komisia
Dátum:	26. apríla 2012
Č. dok. Kom.:	COM(2012) 180 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY o pozícii, ktorú má Európska únia zaujať v Spoločnom výbore EHP v súvislosti so zmenou a doplnením prílohy XXI (Štatistika)

Delegáciám v prílohe zasielame návrh Komisie, ktorý sa predložil so sprievodným listom Jordiho AYETA PUIGARNAUA, riaditeľa, adresovaným Uwemu CORSEPIUSOVI, generálnemu tajomníkovi Rady Európskej únie.

Príloha: COM(2012) 180 final



EURÓPSKA KOMISIA

V Bruseli 26. 4. 2012
COM(2012) 180 final

2012/0090 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

**o pozícii, ktorú má Európska únia zaujať v Spoločnom výbore EHP
v súvislosti so zmenou a doplnením prílohy XXI (Štatistika)**

Dôvodová správa

1. KONTEXT NÁVRHU

S cieľom zabezpečiť potrebnú právnu istotu a homogénnosť vnútorného trhu má Spoločný výbor EHP začleniť všetky príslušné právne predpisy Európskej únie čo najskôr po ich prijatí do Dohody o EHP.

2. VÝSLEDKY KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

Cieľom návrhu rozhodnutia Spoločného výboru EHP (pripojeného k navrhovanému rozhodnutiu Rady) je zmeniť a doplniť prílohu XXI (Štatistika) pridaním nového *acquis* Európskej únie v tejto oblasti.

Ide o nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 692/2011 zo 6. júla 2011 o európskej štatistike cestovného ruchu, ktorým sa zrušuje smernica Rady 95/57/ES.

Na účely vykonávania tohto právneho aktu sa v súvislosti s Lichtenštajnskom navrhujú určité úpravy. Lichtenštajnsko si želá zachovať oslobodenie od zberu údajov o dopyte v oblasti cestovného ruchu, ktoré sa vyžaduje v časti C prílohy ku smernici Rady 95/57/ES z 23. novembra 1995 o zbere štatistických údajov v oblasti cestovného ruchu, a to v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 692/2011, ktorým sa uvedená smernica Rady 95/57/ES zrušuje. Zachovanie tohto oslobodenia sa odôvodňuje skutočnosťou, že údaje sa musia zozbierať výberovým zisťovaním. V záujme získania spoľahlivých údajov však musí byť účasť na tomto zisťovaní vysoká, čo by pre obyvateľstvo Lichtenštajnska predstavovalo prílišnú záťaž.

3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

Podľa článku 1 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 2894/94 o opatreniach na vykonávanie Dohody o EHP Rada na základe návrhu Komisie prijíma v mene Únie pozíciu k takýmto rozhodnutiam.

Komisia predkladá Rade návrh rozhodnutia Spoločného výboru EHP, aby ho Rada prijala ako pozíciu Únie. Komisia dúfa, že tento návrh bude môcť Spoločnému výboru EHP predložiť pri najbližšej novej príležitosti.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

**o pozícii, ktorú má Európska únia zaujať v Spoločnom výbore EHP
v súvislosti so zmenou a doplnením prílohy XXI (Štatistika)**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 338 ods. 1 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2894/94 z 28. novembra 1994 o opatreniach na vykonávanie Dohody o Európskom hospodárskom priestore¹, a najmä na jeho článok 1 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Príloha XXI k Dohode o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“) obsahuje osobitné ustanovenia a opatrenia týkajúce sa štatistiky.
- (2) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 692/2011 zo 6. júla 2011 o európskej štatistike cestovného ruchu, ktorým sa zrušuje smernica Rady 95/57/ES², sa má začleniť do dohody.
- (3) Nariadením (ES) č. 692/2011 sa zrušuje smernica Rady 95/57/ES³, ktorá je začlenená do dohody, a preto je potrebné ju v rámci dohody zrušiť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorú má Európska únia zaujať v Spoločnom výbore EHP k navrhnutej zmene a doplneniu prílohy XXI k Dohode o EHP, je založená na návrhu rozhodnutia Spoločného výboru EHP pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

¹ Ú. v. ES L 305, 30.11.1994, s. 6.

² Ú. v. EÚ L 192, 22.7.2011, s. 17.

³ Ú. v. ES L 291, 6.12.1995, s. 32.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

PRÍLOHA

Návrh

(5. 9. 2011)

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP č.

z,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha XXI (Štatistika) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha XXI k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. .../... z ...⁴.
- (2) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 692/2011 zo 6. júla 2011 o európskej štatistike cestovného ruchu, ktorým sa zrušuje smernica Rady 95/57/ES⁵, sa má začleniť do dohody.
- (3) Nariadením (ES) č. 692/2011 sa zrušuje smernica Rady 95/57/ES⁶, ktorá je začlenená do dohody, a preto je potrebné ju v rámci dohody zrušiť,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Znenie bodu 7c (smernica Rady 95/57/ES) v prílohe XXI sa nahrádza takto:

„**32011 R 0692**: nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 692/2011 zo 6. júla 2011 o európskej štatistike cestovného ruchu, ktorým sa zrušuje smernica Rady 95/57/ES (Ú. v. EÚ L 192, 22.7.2011, s. 17).

Ustanovenia nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Lichtenštajnsko sa oslobodzuje od zberu údajov, ktoré sa vyžaduje podľa prílohy II k tomuto nariadeniu.“

⁴ Ú. v. EÚ L ...

⁵ Ú. v. EÚ L 192, 22.7.2011, s. 17.

⁶ Ú. v. ES L 291, 6.12.1995, s. 32.

Článok 2

Znenia nariadenia (EÚ) č. 692/2011 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejnia v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, sú autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť [...] pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody⁷.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

Za Spoločný výbor EHP

predseda

*tajomníci
Spoločného*

výboru

EHP

⁷

[Ústavné požiadavky neboli oznámené.] [Ústavné požiadavky boli oznámené.]